

Domov sociálnych služieb, Kalinov

POVERENIE

na verejné obstarávanie

Riaditeľ DSS Kalinov týmto vydáva

poverenie na vykonanie verejného obstarávania

pre p. **Tatianu Durilovú** na prípravnú a projektovú dokumentáciu s názvom „*Vypracovanie realizačnej projektovej dokumentácie stavebných úprav DSS za účelom skvalitnenia poskytovaných sociálnych služieb v DSS Kalinov*“ v zmysle zákona o verejnom obstarávaní č. 25/2006 Z.z. § 4 ods. 5 - zákazka s nízkou hodnotou.

Kalinov, 01.03.2009

PhDr. Milan Burcin
riaditeľ DSS

Kalinov 26.03.2009

Menovací dekrét

V zmysle § 40 zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

menujem

Tatianu Durilovú za predsedu komisie na vyhodnotenie verejnej súťaže – zákazka s nízkou hodnotou na predmet obstarávania „**Vypracovanie realizačnej projektovej dokumentácie stavebných úprav DSS za účelom skvalitnenie poskytovaných sociálnych služieb v DSS Kalinov**“

Zasadnutie komisie sa uskutoční dňa 26.03.2009 o 8.30 hod. v budove DSS Kalinov.

PhDr. Milan Bureš/
riaditeľ DSS

Z á p i s

zo zasadnutia komisie pre verejné obstarávanie podľa príkazu riaditeľa č.1/2009 na vyhodnotenie cenových ponúk v zmysle zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a zmene a doplnení niektorých zákonov .

Zasadanie komisie sa konalo dňa 26.03.2009 v čase 8.30 hod.

a/

Predmet obstarávania :

„ Vypracovanie realizačnej projektovej dokumentácie stavebných úprav DSS za účelom skvalitnenie poskytovaných sociálnych služieb v DSS Kalinov “

b/

Zoznam členov komisie :

predseda komisie - Tatiana Durilová
člen - Zlatica Morozová
člen - Bc. Nadežda Hiňďošová
člen - Svetlana Hnatová

c/

Zoznam uchádzačov, ktorí boli vyzvaní na predloženie cenových ponúk

uchádzač č. 1 - Ateliér URBEKO , Konštantínova 3, 080 01 Prešov

uchádzač č. 2 - mArchus s.r.o., Mirka Nešpora č. 7, 080 01 Prešov

uchádzač č. 3 - Ing. Milan Staško – Stareko, Tulčík 171, 082 13 Tulčík

d/

Zoznam uchádzačov, ktorí predložili cenové ponuky a požadované doklady

uchádzač č. 1 - Ateliér URBEKO , Konštantínova 3, 080 01 Prešov
/ + výpis z obchodného registra /

uchádzač č. 2 - mArchus s.r.o., Mirka Nešpora č. 7, 080 01 Prešov
/ + výpis z obchodného registra /

uchádzač č. 3 - Ing. Milan Staško – Stareko, Tulčík 171, 082 13 Tulčík
/ + živnostenský list /

e/

Poradie ponúk podľa kritérií uvedených vo výzve

Uchádzač č.	Celková cena s DPH	Poradie úspešnosti č.
1	26.500,- €	3
2	23.205,- €	1
3	25.000,- €	2

f/

Podpisy všetkých členov komisie

predseda komisie - Tatiana Durilová
 člen - Zlatica Morozová
 člen - Bc. Nadežda Hiňďošová
 člen - Svetlana Hnatová

g/

Prílohy :

- čestné vyhlásenie členov komisie

PhDr. Milan Burcin
 riaditeľ DSS

Vyhotovil : Tatiana Durilová

V Kalinove dňa 26.03.2009

ČESTNÉ VYHLÁSENIE

Týmto čestne vyhlasujem, že ako člen komisie na vyhodnotenie verejnej súťaže – zákazka s nízkou hodnotou na predmet obstarávania „ **Vypracovanie realizačnej projektovej dokumentácie stavebných úprav DSS za účelom skvalitnenie poskytovaných sociálnych služieb v DSS Kalinov** “

- budem dodržiavať mlčanlivosť o údajoch uvedených v ponukách ako aj o priebehu a výsledkoch súťaže,
- som morálne bezúhonná,
- nie som uchádzačom, ani zaujatá vo vzťahu k uchádzačom,
- ani ja ani mne blízka osoba nie som štatutárnym orgánom, ani členom štatutárneho orgánu žiadneho z uchádzačov, nie som spoločníkom právnickej osoby, ktorá je uchádzačom,
- nie som zamestnancom žiadneho uchádzača, zamestnancom záujmového združenia podnikateľov, ktorého by bol uchádzač členom,
- nie som zamestnancom Úradu pre verejné obstarávanie.
- čestne vyhlasujem, že nenastali skutočnosti, pre ktoré by som nemohol byť členom komisie

Čestné vyhlasujem, že prípadné zmeny hore uvedených údajov bezodkladne písomne oznámim obstarávateľovi.

Členovia komisie:

Durilová Tatiana – ved. úseku stravovacej prevádzky

.....
vlastnoručný podpis

Hnatová Svetlana – ved. úseku vnútornej prevádzky

.....
vlastnoručný podpis

Morozová Zlatica – ekonómka

.....
vlastnoručný podpis

Bc. Hiňďošová Nadežda – ved. úseku opatr. starostlivosti

.....
vlastnoručný podpis

Kalinov 26.03.20098

ZMLUVA O DIELO
uzavretá podľa §536 a nasl. zák.č.513/91 Zb.
na zhotovenie projektu stavby pre stavebné povolenie

Čl.1. ZMLUVNÉ STRANY

- 1.1 ZHOTOVITEĽ:** mArchus, s.r.o.
Mirka Nešpora č.7, Prešov 08001
- Osoba oprávnená na jednanie
vo veciach zmluvy: Ing. Marek Gmitro- konateľ spoločnosti
vo veciach technických: Ing. Marek Gmitro- konateľ spoločnosti
Bankové spojenie: OTP Banka Slovensko, a.s.- pobočka Prešov
č.účtu: 9596488/5200
IČO: 36499081
DIČ: 2021894325
IČ DPH: SK2021894325
Telefón: +4210911693883
- 1.2 OBJEDNÁVATEĽ:** Domov sociálnych služieb Kalinov
Štatutárny zástupca: PhDr. Milan Burcin – riaditeľ DSS
- Osoba oprávnená na jednanie
vo veciach zmluvy: PhDr. Milan Burcin – riaditeľ DSS
v technických veciach:
IČO: 00695459
DIČ: 2021213733
Telefón: 0577321533

Čl.2. PREDMET ZMLUVY

- 2.1** Zhotoviteľ sa zaväzuje, že vypracuje (zhotoví) a odovzdá objednávateľovi v rozsahu a za podmienok dojednaných v tejto zmluve stavebnú dokumentáciu v rozsahu a členení podľa bodu 3.1 tejto zmluvy.
- 2.2** Objednávateľ sa zaväzuje, že dokončený predmet tejto zmluvy od zhotoviteľa prevezme, zaplatí za nich dohodnutú cenu podľa čl.7 tejto zmluvy a poskytne zhotoviteľovi dojednané spolupôsobenie podľa čl.6 tejto zmluvy.
- 2.3** Predmetom podľa tejto zmluvy je projektová dokumentácia pre realizáciu stavby: „Stavebné úpravy DSS za účelom skvalitnenia poskytovaných sociálnych služieb DSS Kalinov“.

Čl.3. ROZSAH A OBSAH PREDMETU PLNENIA

- 3.1** Predmet tejto zmluvy podľa Čl.2. tejto zmluvy bude spracovaný pre realizáciu stavby v potrebnom rozsahu prílohy č.4 Metodiky oceňovania projektových prác – „SADZOBNÍK“ z roku 2008, menovite:
1. Zabezpečenie prieskumov potrebných pre vypracovanie projektovej dokumentácie
 2. Polohopisné a výskopisné zameranie objektov prípadne parciel (v potrebnom rozsahu)
 3. Projekt pre stavebné konanie v komplexnom členení (v prípade vyplynutia potreby vydania stavebného povolenia)
 4. Projekt pre realizáciu stavby v komplexnom členení (v potrebnom rozsahu)
 5. Projekt statiky a statický posudok (v potrebnom rozsahu)
 6. Projekt ústredného vykurovania a plynofikácie (v potrebnom rozsahu)
 7. Projekt elektroinštalácií, vrátane EPS
 8. Projekt zdravotníckej
 9. Požiarneho posudok (v potrebnom rozsahu)
 10. Teplo-technický posudok a energetický audit (v potrebnom rozsahu)
 11. Rozpočet a výkaz výmer (v potrebnom rozsahu a predpísanej forme)
- 3.2** Predmet tejto zmluvy sa bude týkať nasledujúcich úprav a stavebných prác na objektoch ktoré sú súčasťou zariadenia špecifikovaného v bode 2.3 tejto zmluvy v nasledujúcom členení:
- SO-01 Hlavná budova
- Vytvorenie maximálneho množstva obytných buniek pre 1-2 klientov vrátane sociálneho zariadenia pre každú izbu

- Vytvorenie pacifikačnej miestnosti (bez okien a vypoľstrovaná umývadelnou koženkou)
- Vybudovanie kompletnej infraštruktúry inžinierskych sietí v potrebnom rozsahu pre obytné podkrovia

SO-02 Terapeutický objekt s hospodárskym zázemím

- Vytvorenie rehabilitačnej miestnosti pre klientov
- Kancelárske priestory pre 9 osôb delená po troch
- Vytvorenie dvoch terapeutických miestností pre klientov
- Vytvorenie štyroch skladovacích priestorov
- Vytvorenie šatní pre 40 zamestnancov vrátane spíchn a wc

SO-03 Nádvorie, oploenie a obnova a doriešenie vonkajšej kanalizácie a čističky

- Obnova nádvorí zariadenia s obnovou oploenia na južnej a západnej strany nádvorí
- Prepojenie a prehodnotenie existujúceho prepojenia septikov s čističkou
- Obnova a technologické vylepšenie čističky
- Vytvorenie prístrešku pre dýchadlo čističky a premiestnenie existujúcej garáže

SO-04 objekt chráneného bývania

- Vybudovanie obytneho podkrovia s troma obytnými izbami a sociálnym zázemím
- Vybudovanie vertikálneho prepojenia podlaží schodiskom

- 3.3 Rozsah a náplň projektovej dokumentácie bude podmienená stavebnými úpravami a riešením zmien na objekte navrhovaných investorom, respektíve objednávateľom podľa tejto zmluvy. V cene za dodanie predmetu tejto zmluvy podľa bodu 3.1 tejto zmluvy je zahrnutá maximálne 10% zmena projektovej dokumentácie vyplývajúcej z rozhodnutí dotknutých orgánov potrebných pre vydanie stavebného povolenia, alebo samotným objednávateľom, po záverečnom odsúhlasení návrhov objednávateľom.
- 3.4 Všetky zmeny presahujúce toto percento prejedná objednávateľ s dodávateľom predmetu tejto zmluvy a taktiež sa dohodnú na úhrade mimo rámec ceny predmetu tejto zmluvy dojednané v článku 7 tejto zmluvy. Toto dojednanie bude zdokumentované písomne, bude podpísané oboma zmluvnými stranami a stane sa ako príloha neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 3.5 V prípade, že sa zmluvné strany vo veciach spomenutých v bode 3.2 tejto zmluvy nedohodnú, bude predmet tejto zmluvy dopracovaný podľa pôvodného návrhu odkonzultovaného s objednávateľom.

ČL4. SPÔSOB VYPRACOVANIA PROJEKTU

- 4.1 Projekt podľa bodu 3.1 bude vypracovaný a dodaný objednávateľovi v ôsmich tlačových vyhotoveniach pre stupeň realizačnej projektovej dokumentácie a rozpočet a výkaz výmer vrátane podružných rozpočtov v jednom digitálnom tvare, umiestnenom na nosiči, v súborovom tvare xls, alebo pdf, čitateľnom v programe excel alebo adobe acrobat reader.
- 4.2 Zhotoviteľ na požiadanie objednávateľa dodá ďalšie vyhotovenia projektovej dokumentácie podľa bodu 3.1 tejto zmluvy v požadovanom množstve, na náklady objednávateľa, ktoré nie sú zahrnuté v cene predmetu plnenia tejto zmluvy uvedenej v bode 7.2 tejto zmluvy. Tieto vyhotovenia navyše budú predmetom samostatnej dohody zmluvných strán o cene a termíne dodania.
- 4.3 Pri vypracovaní projektu bude zhotoviteľ dodržiavať všeobecne záväzné predpisy, technické normy, ustanovenia tejto zmluvy a bude sa riadiť východiskovými podkladmi objednávateľa, zápsmi a dohodami dotknutých organizácií a strán odovzdanými ku dňu uzavretia tejto zmluvy.
- 4.4 Pokiaľ v priebehu spracovania projektov budú mať požiadavky objednávateľa podstatný vplyv na cenu a termín plnenia, zaväzuje sa objednávateľ upraviť dodatkom k tejto zmluve cenu a termín plnenia vo väzbe na zmenu predmetu plnenia, čl.3.1 tejto zmluvy.
- 4.5 Zhotoviteľ je oprávnený vykonať určité časti diela (objekty) prostredníctvom tretích osôb (Subdodávka). Aj v takýchto prípadoch zodpovedá, akoby dielo vykonával sám s výnimkou častí autorizovaných jednotlivými profesiami, keď bude zodpovednosť prostredníctvom zhotoviteľa prenesená na toho ktorého zodpovedného vypracovateľa subdodávky.
- 4.6 Zhotoviteľ si u objednávateľa odsúhlasí každé podstatné rozhodnutie týkajúce vykonávaného diela.

ČL5. ČAS PLNENIA

- 5.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že vypracuje a dodá predmet tejto zmluvy podľa bodu 3.1 tejto zmluvy v termíne do 30. júna 2009 najneskôr však 14 kalendárnych dní pred termínom predkladania žiadosti o nenávratný finančný príspevok. Toto bude upresnené po pridelení termínu dodatkom k tejto zmluve, ak predmet tejto zmluvy o dielo nebude už odovzdaný objednávateľovi.
- 5.2 Dodržanie tohto termínu je závislé od riadneho a včasného spolupôsobenia objednávateľa dojednaného v čl.6 tejto zmluvy. Po dobu omeškania objednávateľa s poskytnutím spolupôsobenia nie je zhotoviteľ

- v omeškaní so splnením povinnosti dodať predmet zmluvy v stanovenom termíne a termín dodania sa týmto predlžuje o čas omeškania objednávateľa.
- 5.3 Predmet plnenia tejto zmluvy podľa bodu 3.1 tejto zmluvy je splnený riadnym spracovaním a odovzdaním projektu objednávateľovi. Odovzdaním projektu sa rozumie odovzdanie projektu pošte na prepravu, prípadne osobné odovzdanie projektu objednávateľovi s potvrdením o prevzatí.
- 5.4 Táto zmluva nevylučuje čiastočné odovzdávanie predmetu tejto zmluvy vo funkčne uzavretých celkoch.
- 5.5 Objednávateľ sa zaväzuje, že vypracovaný predmet tejto zmluvy, alebo jeho časti podľa bodu 5.4 tejto zmluvy od zhotoviteľa prevezme.

Čl.6. SPOLUPÔSOBENIE A PODKLADY OBJEDNÁVATEĽA

- 6.1 Projekt podľa tejto zmluvy zhotoviteľ vypracuje a dodá podľa týchto východiskových podkladov objednávateľa:
- Pôvodná dokumentácia dotknutých objektov v maximálnej možnej miere
 - Podmienky určené investorom
 - Všetky výsledky vykonaných prieskumov
 - Vyjadrenia správcov jednotlivých inžinierskych sietí a vedení a bodov napojenia doposiaľ vydané v nutnom rozsahu
 - Vyjadrenia dotknutých orgánov v prípade že bude to nutné
- 6.2 Objednávateľ sa ďalej zaväzuje, že počas spracovania projektov poskytne zhotoviteľovi nevyhnutne potrebné spolupôsobenie, spočívajúce najmä v dostatočnom sprístupnení riešených priestorov, v odovzdaní v maximálnej možnej miere projektovú dokumentáciu riešených objektov ktorú má v držaní alebo ktorú je možné zabezpečiť, v odovzdávaní doplňujúcich údajov, spresnení podkladov, vyjadrení a stanovísk, ktorých potreba vznikne v priebehu plnenia tejto zmluvy a spoluúčasti pri jednaní s jednotlivými dotknutými orgánmi, ktorých vyjadrenia sú potrebné k dodaniu predmetu tejto cenovej ponuky
- 6.3 Toto spolupôsobenie poskytne zhotoviteľovi bezodkladne, najneskôršie však do troch dní od jeho vyžiadania. Osobitnú lehotu dohodnú strany v prípade, ak pôjde o spolupôsobenie, ktoré nemôže objednávateľ zaobstarat' vlastnými silami do troch dní.
- 6.4 Objednávateľ odovzdá zhotoviteľovi všetky jemu známe výsledky prerokovania s orgánmi štátnej správy, respektíve s organizáciami poverenými výkonom štátnej správy, a inými dotknutými orgánmi a organizáciami týkajúce sa riešeného objektu.
- 6.5 K pokračovaniu na prácach v nutnom prípade stačí aj ústny súhlas objednávateľa s predloženými rozhodnutiami, alebo osnovou navrhovaných prác, či postupov.

Čl.7. CENA PLNENIA, PLATOBNÉ PODMIENKY, ZMLUVNÉ POKUTY

- 7.1 Cena za zhotovenie predmetu zmluvy v rozsahu čl.3 tejto zmluvy je určená dohodou zmluvných strán podľa zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách, a v zmysle výmeru MFSR č.R-1/1996 v znení výmeru MFSR č.R-3/1996 zo dňa 17.7.1996 a prílohy č.2 k výmeru MFSR č.R-3/1996, pokiaľ sa to týka predmetu zmluvy.
- 7.2 Cena predmetu plnenia tejto zmluvy v rozsahu bodu 3.1 tejto zmluvy je členená nasledovne:
- | | |
|----------------------|------------------|
| Cena bez DPH: | 19.500,-€ |
| DPH (19%): | 3.705,-€ |
| Cena s DPH: | 23.205,-€ |
- 7.3 Konečná faktúra bude vystavená ku dňu odovzdania predmetu tejto zmluvy objednávateľovi na konečnú zmluvnú cenu s DPH 23.205,-€ (slovom: dvadsaťtritisícdeväť eur) a bude splatná do 14 kalendárnych dní od dátumu jej vystavenia..
- 7.4 Pre prípad omeškania objednávateľa s úhradou faktúry, dohodli zmluvné strany zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z fakturovanej ceny za každý deň omeškania.
- 7.5 Pre prípad omeškania zhotoviteľa s dodávkou predmetu tejto zmluvy, dohodli zmluvné strany zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z fakturovanej ceny za každý deň omeškania.
- 7.6 V prípade, že dôjde k zrušeniu alebo k odstúpeniu od tejto zmluvy z dôvodov na strane objednávateľa, bude zhotoviteľ práce, rozpracované ku dňu zrušenia alebo odstúpenia fakturovať objednávateľovi vo výške podielu rovnajúceho sa podielu rozsahu vykonaných prác ku dňu zrušenia (odstúpenia) tejto zmluvy a to podielom z dohodnutej ceny podľa čl.7 tejto zmluvy pre jednotlivé práce uvedené v čl.3 tejto zmluvy.
- 7.7 Cenu dojednanú v čl.7 tejto zmluvy je možné meniť len po písomnej vzájomnej dohode zmluvných strán, ktorá sa stane neoddeliteľnou prílohou tejto zmluvy.
- 7.8 Zhotoviteľ je platcom DPH.

ČI.8. ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY

- 8.1 Zhotoviteľ zodpovedá za to, že predmet tejto zmluvy bude zhotovený podľa tejto zmluvy.
- 8.2 Prípadnú reklamáciu vady plnenia predmetu tejto zmluvy je objednávateľ povinný uplatniť si bezodkladne po zistení vady, v písomnej forme, u zhotoviteľa uvedeného v čl.1 tejto zmluvy ako oprávnenému vo veciach technických, v opačnom prípade tento nárok zanikne.
- 8.3 Zhotoviteľ zodpovedá za vady diela podľa ustanovenia § 560-565 Obchodného zákonníka zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.
- 8.4 Zhotoviteľ nezodpovedá za vady, ktoré vzniknú na základe chybných vstupných podkladov ktorých závadnosť nebola zrejmá a taktiež nezodpovedá za vady, ktoré vznikli na základe neinformovania zhotoviteľa o závažných okolnostiach objednávateľom.

ČI.9. ZMENA ZÁVÄZKU

- 9.1 Objednávateľ sa zaväzuje, že pristúpi na zmenu tejto zmluvy v prípadoch, kedy sa po jej uzavretí zmenia východiskové podklady, rozhodujúce pre jej uzavretie, prípadne ak dôjde k omeškaniu s poskytnutím spolupôsobenia alebo ak vzniknú nové požiadavky na strane objednávateľa.
- 9.2 K návrhom dodatkov k tejto zmluve sa strany zaväzujú vyjadriť písomne a tieto dodatky sa potom stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 9.3 Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ uhradí zhotoviteľovi náklady v preukázanej výške, za vykonané práce - rozpracovanosť, ktoré vznikli zhotoviteľovi tým, že objednávateľ, ani v dodatočnej lehote, primeranej záväzku, určenej zhotoviteľom, nesplnil svoju povinnosť poskytnúť spolupôsobenie v dojednanom rozsahu a zhotoviteľ na základe tohto od zmluvy odstúpil.
- 9.4 Zmluvné strany sa dohodli o tom, že v prípade rozporov ohľadne zmeny alebo zrušenia záväzku jedna zo strán požiada o rozhodnutie súd.

ČI.10. VŠEOBECNÉ DOJEDNANIA

- 10.1 Objednávateľ je oprávnený použiť dielo -- predmet tejto zmluvy, výlučne iba pre účely vyplývajúce z tejto zmluvy. Jeho iné využitie, najmä prípadné prenechanie na využívanie tretím osobám je podmienené výslovným súhlasom zhotoviteľa. Pokiaľ použije objednávateľ tento projekt na iné účely, než ako vyplýva z tejto zmluvy, bez súhlasu zhotoviteľa, má zhotoviteľ právo, aby mu objednávateľ odovzdal celý prospech, ktorý z tohto ďalšieho použitia mal. Pokiaľ vznikne zhotoviteľovi v tejto súvislosti škoda, má právo tiež na náhradu škody.
- 10.2 Východiskové podklady a spracované matrice zostávajú v archíve zhotoviteľa.
- 10.3 Táto zmluva je uzavretá a nadobúda platnosť v okamihu, keď je podpísaná oboma zmluvnými stranami.
- 10.4 Vzájomné vzťahy zmluvných strán, pokiaľ nie sú upravené v tejto zmluve (odstúpenie od zmluvy, zodpovednosť za škodu a pod.) sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov
- 10.5 Odstúpenie od zmluvy musí byť oznámené písomne s uvedením dôvodu odstúpenia.
- 10.6 Túto zmluvu je možné zmeniť iba písomnými dodatkami podpísanými štatutárnymi zástupcami zmluvných strán, ktoré nesmú byť v rozpore so súťažnými podkladmi.
- 10.7 Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každá strana dostane po dve vyhotovenia a nadobudne účinnosť dňom jej podpisania obidvoma stranami.
- 10.8 Účastníci tejto zmluvy po jej prečítaní prehlasujú, že súhlasia s jej obsahom a že tejto zmluve porozumeli, že táto zmluva je spísaná na základe pravdivých údajov, slobodnej vôle, nebola ujednaná v tiesni ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok. Na dôkaz tohto pripojujú svoje podpisy a odtlačky pečiatok.

V Prešove dňa 28.04.2009

V Prešove dňa 28.04.2009

Za objednávateľa:

Za zhotoviteľa:

Platobný poukaz

Skratka druhu PLP: DFKV

Číslo PLP: 1

Dátum PLP: 16/09/2009

Variabilný symbol: 0112009

KS: 0028 ŠS:

Faktúra došla dňa: 07/09/2009

Kniha došlých faktúr: 07/09/2009

Číslo faktúry: DFK/09/0001

Ext. číslo faktúry: 0112009

Splatnosť faktúry: 08/10/2009

Finančný doklad bol vecne a číselne preskúmaný a upravený na čiastku EUR 23 205,00 dňa: 16.9.2009

Podpis osoby zodpovednej za účtovný prípad:

Platobný poukaz

Uhradte EUR: 23 205,00 slovom Dvadsaťtisícdeväť EUR 0 centov

Konverzný kurz: 30.1260, Suma [SKK]: 699 073.83

z nášho účtu: 8827171111 Dexia, kód banky: 5600

príjemcovi: marchus, Mirka Nešpora 7, 080 01 PREŠOV

na jeho účet: Tatra banka a.s. 2625164741 / 1100

účel: vyhotovenie projektovej dokumentácie k projektu zo ŠF

Odoslaná záloha EUR

Príkaz na realizáciu úhrady:

Podpis a pečiatka:

Účtovací predpis

sú	-1	.2	.3	.4	.5	.6	.7	.8	.9	.10	.11	.12	.13	Má dať	Dať	OŠ	EO
222-10	1	2	2	7	1	6	4	1	0	0	7	0	1		23 205,00		
321-4														23 205,00			

Predložené na úhradu:

dňa:

podpis:

Podpis osoby zodpovednej za
zaúčtovanie:

Finančná kontrola - predbežná, v súlade so zákonom 502/2001 Z. z.

Finančná operácia je finančne krytá v súlade so zákonom č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a zákonom č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v súlade so schváleným rozpočtom a platnou rozpočtovou klasifikáciou.

dňa:

podpis:

KRYCÍ LIST		Variabilný symbol: 0112009	Faktúra bola zaevidovaná do knihy faktúr dňa: 07/09/2009
Faktúra došla dňa: 07/09/2009	Evidenčné číslo: DFK/09/0001	Splatnosť faktúry: 08/10/2009	Podpis:
Dátum vystavenia: 07/09/2009	Dodávateľ: marchus, Mirka Nešpora 7, 080 01 PREŠOV		
Text faktúry: vyhodnotenie projekt.dokumentácie k projektu zo	Prípustnosť uvedenej finančnej operácie potvrdzujem:		
Faktúrovaná dodávka - práca - služba bola vykonaná správne podľa	Podpis:		
Číslo HZ: Číslo objednávky:	Podpis:		
Faktúra bola vecne a číselne preskúmaná a upravená	23 205,00 EUR		
Konverzný kurz: 30.1260	699 073,83 SKK		
Podpis:			

sÚ	-1	.2	.3	.4	.5	.6	.7	.8	.9	.10	.11	.13	Suma Má dať	Suma Dať OŠ
042-1													23 205,00	0,00
21-4													0,00	23 205,00
Celkom:													23 205,00	23 205,00

Zaúčtoval:

Finančná kontrola - predbežná, v súlade so zákonom 502/2001 Z. z.

Potvrdenie správnosti výpočtu podľa predpisov

dňa: 20

podpis:

ROZPOČET

Rozpočtová položka:

Funkčná klasifikácia	Ekonomická klasifikácia	Suma
	716	23 205

Na pripravovanú fin. operáciu sú - nie sú vyčlenené fin. prostriedky v rozpočte

dňa: 20

podpis:

Finančná operácia je v súlade s hospodárnosťou, efektívnosťou, účinnosťou a účelnosťou vynaložených finančných prostriedkov.

dňa: 20

podpis:

Výber metódy verejného obstarávania (druh):
ktorá je v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní.

dňa: 20

podpis:

FAKTÚRA

011/2009

mArchus, s.r.o.

Objednávka :

ZoD zo dňa 28.04.2009

Mírka Nešpora č.7
080 01 Prešov

Spôsob úhrady :

Prevodný príkaz

Variabilný symbol :

0112009

Konštantný symbol :

0308

IČO : 36499081
DIČ : 2021894325
IČ DPH : SK2021894325

Korešpondenčná adresa :

Domov sociálnych služieb Kalinov

Účet 2625164741/1100

Kalinov

Banka Tatrabanka, a.s., Pobočka Prešov

068 01 Slovenská republika

Slovenská republika

Vložka č. 15570/P

Odberateľ

Domov sociálnych služieb Kalinov

IČO 00695459

Kalinov

DIČ : 2021213733

IČ DPH :

068 01 Kalinov

Dátum
vyhotovenia

25.8.2009

Dátum dodania
tovaru / služby

25.8.2009

Splatnosť
najneskôr do

8.9.2009

Faktúrujem Vám na základe Zmluvy o dielo zo dňa 28.04.2009 za:

Názov / popis	Množstvo	MJ	Cena bez DPH	DPH	Spolu bez DPH
Vypracovanie projektovej dokumentácie pre realizáciu stavby na akciu: Stavebné úpravy DSS za účelom skvalitnenia poskytovaných sociálnych služieb DSS Kalinov	1		19 500,00	19%	19 500,00
Celková suma bez DPH >>>					19 500,00

vyhotovil :

Prevzal :

Rekapitulácia

Bez DPH

DPH

Spolu

Osllobodené od DPH

0,00

-

0,00

Celkom s 19% DPH

19 500,00

3 705,00

23 205,00

Celková suma

19 500,00

3 705,00

23 205,00

Uhradené zálohami

0,00

0,00

0,00

Zostáva uhradiť

19 500,00

3 705,00

23 205,00

K úhrade :

23 205,00 EUR

Dvadsaťtisíc dvostopät EUR

Konverzný kurz 30,1260 Sk/EUR

699 073,83 Sk

J. Gmitro Marek

platcom DPH!!!

Zápis o zaradení majetku

Číslo

Identifikácia investície	Konverzný kurz: 30.1260	[SKK]	699073.83
Názov dlhodobého majetku:			
Projekt-stavebné úpravy DSS			
Poznámka:			
Výrobné číslo:	Hmotnosť:	Inventárne číslo:	1/9
	Výška:	Obstarávacia cena:	23 205,00 €
	Šírka:	Reprodukčná cena:	23 205,00 €
Technický popis:	Dĺžka:	Odpisová skupina:	20-ročná odpisová doba
		Dátum zaradenia:	17.09.2009
		Premiestniteľnosť:	
		Záruka:	
		Rok výroby:	
Klasif. produkcie:		Doklad pohybu:	
Dodávateľ:		Dátum nadobud.:	
Pridelené stredisku:		Spôsob nadobud.:	
		Účet - SU:	021-1/41
Pridelené osobe: PhDr. Milan Burcin		Umiestnenie:	

Poznámka:

Finančná kontrola - predbežná v súlade so zákonom č. 502/2001 Z.z. Finančná operácia - Zaradenie majetku bolo po prekontrolovaní a preskúšaní pri dodržaní zak. 431/2002 Z. z., vyhl. 95/1976 Zb., v znení vyhl. 156/1980 Zb., zákona 595/2003 Z. z. o daní z príjmov a vnútornej smernice organizácie. Dňa 28.4.09 Podpis	Potvrdenie o prevzatí do užívania: Dňa Podpis
--	--

ISPIN - Zaradenie

Dátum : 07.10.2009 13:08

Vytvoril : Svetlana Hnatová

Strana : 1/1

Spracovaný : 1 záznam

Organizácia : Domov sociálnych služieb KALINOV
Adresa : Kalinov 1, Kalinov
IČO : 00695459
Zostava od : 1.9.2009 0:00
Zostava do : 30.9.2009 0:00

Inv. č.	Názov	Vstupná cena (pohyb)	Vstupná cena (pohyb) [DUAL]	Dátum zar.	Názov pohybu
Koniec obdobia: 30.09.2009Druh pohybu: 1.0					
1/9	Projekt-stavebné úpravy DSS	23 205,00 €	699 073,83 SKK	17.09.2009	Riadne zaradenie nákupom
Za Koniec obdobia: 30.09.2009Druh pohybu: 1.0		23 205,00 €	699 073,83 SKK		
SPOLU		23 205,00 €	699 073,83 SKK		

Domov sociálnych služieb Kalinov

Kontrolný list o vykonaní kontroly

Predbežná finančná kontrola
v zmysle zákona NR SR č.502/2001 Z. z. a Smernice DSS Kalinov

Zi zhotovenie projektovej dokumentácie
(identifikovanie finančnej operácie)

Predbežnú finančnú kontrolu vykonal(a) v zmysle zákona č.502/2001 Z. z.

Predbežná finančná kontrola : k výdavku Predbežná cena výdavku: 23 205 €

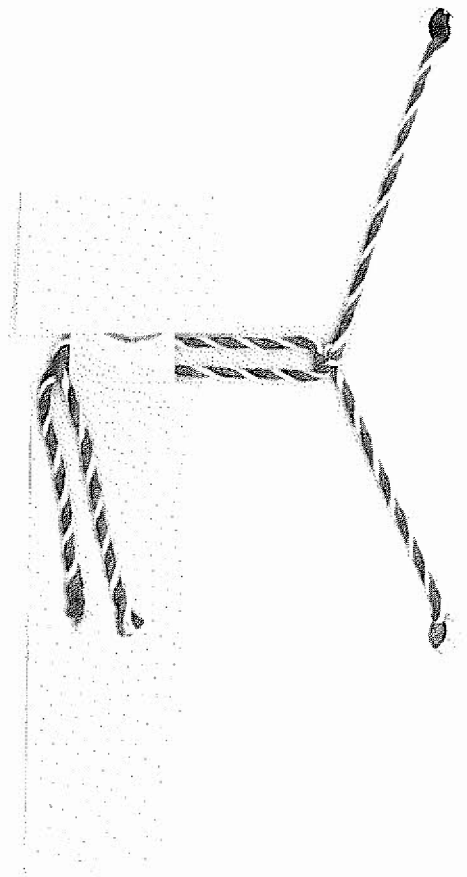
Pripravovaná finančná operácia je v súlade:

- | | | |
|---|-----------------------|---------------------------------|
| 1/ so schváleným rozpočtom /uzatvorenou zmluvou/ | <u> </u> áno – nie | Dátum <u>28.4.09</u> Podpis ... |
| 2/ so zákonom o verejnom obstarávaní | <u> </u> áno – nie | Dátum <u>28.4.09</u> Podpis ... |
| 3/ s podmienkami hospodárnosti, efektívnosti, účelnosti | <u> </u> áno – nie | Dátum <u>28.4.09</u> Podpis ... |
| 4/ finančnú operáciu schválil | | Dátum <u>28.4.09</u> Podpis ... |

Okrasný úvad Prábor uviedla, že ~~nie je~~ (nie je) súhlasí
s predloženou ľudnou (predloženou ľudnou) (nie je) (nie je),
ktorý(á) obsahuje strán.

Osvadenie je zapísané v osvedčovacej knihe pod por. č. 5/14/570

V Prásove dňa ... 14. JAN. 2014 ..





Dexia banka Slovensko a.s. - pobočka Humenné

VÝPIS Z ÚČTU

Dátum podania: 05.10.2009

Vážený klient
DSS VDKalinov
067 51 Kalinov

Výpis číslo 9 z účtu 8827171111 - DSS KALINOV VD v mene EUR zo dňa 30.09.2009

IBAN SK64 5600 0000 0088 2717 1111 BIC kód banky KOMASK2X

Produkt: Bežný účet

Doručovanie výpisu: Poštou

	EUR	SKK
Predchádzajúci výpis zo dňa 31.08.2009 mal zostatok	58.540.63	1.763.595.02
Počet kreditných položiek 4 v sume spolu	70.913.42	2.136.337.69
Počet debetných položiek 120 v sume spolu	-68.081.16	-2.051.013.03
Nový zostatok na vašom účte	61.372.89	1.848.919.68

Transakcie uskutočnené na vašom účte

Dátum	Valuta	Popis operácie	Obraty EUR/SKK
02.09.2009	02.09.2009	Ostatné poplatky	-0.50 (-15.06 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0461017630/0900 VS:0000000809 KS:0000	-503.12 (-15.156.99 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0086840923/0900 VS:0000000809 KS:0000	-892.60 (-26.890.47 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0462953690/0900 VS:0000000809 KS:0000	-358.48 (-10.799.57 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 2267321355/0200 VS:0000000809 KS:0000	-367.37 (-11.067.39 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0086740017/0900 VS:0000000809 KS:0000	-459.64 (-13.847.11 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0086838874/0900 VS:0000000809 KS:0000	-357.17 (-10.760.10 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0462009595/0900 VS:0000000809 KS:0000	-327.59 (-9.868.98 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0461251355/0900 VS:0000000809 KS:0000	-491.92 (-14.819.58 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0462009595/0900 VS:0000000809 KS:0000	-347.40 (-10.465.77 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0462009966/0900 VS:0000000809 KS:0000	-362.96 (-10.934.53 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0460530950/0900 VS:0000000809 KS:0000	-307.85 (-9.274.29 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0461499414/0900 VS:0000000809 KS:0000	-429.95 (-12.952.67 SKK)

VÝPIS ČÍSLO 9 Z ÚČTU 8827171111

Transakcie uskutočnené na vašom účte			Obraty EUR/SKK
Dátum	Valuta	Popis operácie	
04.09.2009	04.09.2009	000000 1615509959/0200	-470.32
		VS:0000000809 KS:0000	(-14,168.86 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0086849995/0900	-368.99
		VS:0000000809 KS:0000	(-11,116.19 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 1690320355/0200	-180.95
		VS:0000000809 KS:0000	(-5,451.30 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0086843972/0900	-451.50
		VS:0000000809 KS:0000	(-13,601.89 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0462623640/0900	-428.13
		VS:0000000809 KS:0000	(-12,897.84 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 1167386755/0200	-373.78
		VS:0000000809 KS:0000	(-11,260.50 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0461017892/0900	-344.98
		VS:0000000809 KS:0000	(-10,392.87 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0462006714/0900	-430.74
		VS:0000000809 KS:0000	(-12,976.47 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0461018238/0900	-149.77
		VS:0000000809 KS:0000	(-4,511.97 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 1398277855/0200	-348.58
		VS:0000000809 KS:0000	(-10,501.32 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0086850128/0900	-318.50
		VS:0000000809 KS:0000	(-9,595.13 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0461181713/0900	-651.25
		VS:0000000809 KS:0000	(-19,619.56 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0462006925/0900	-434.25
		VS:0000000809 KS:0000	(-13,082.22 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0460750558/0900	-342.46
		VS:0000000809 KS:0000	(-10,316.95 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0461664838/0900	-374.81
		VS:0000000809 KS:0000	(-11,291.53 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0461020012/0900	-337.85
		VS:0000000809 KS:0000	(-10,178.07 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0462427308/0900	-346.31
		VS:0000000809 KS:0000	(-10,432.94 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0461752096/0900	-355.03
		VS:0000000809 KS:0000	(-10,695.63 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0462005965/0900	-404.23
		VS:0000000809 KS:0000	(-12,177.83 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0462008410/0900	-345.01
		VS:0000000809 KS:0000	(-10,393.77 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0461559632/0900	-427.42
		VS:0000000809 KS:0000	(-12,876.45 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0966640532/0200	-514.66
		VS:0000000809 KS:0000	(-15,504.65 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0086848132/0900	-462.85
		VS:0000000809 KS:0000	(-13,943.82 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 1312046651/0200	-361.57
		VS:0000000809 KS:0000	(-10,892.66 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0086848386/0900	-395.42
		VS:0000000809 KS:0000	(-11,912.42 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0463055550/0900	-194.38
		VS:0000000809 KS:0000	(-5,855.89 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0462009122/0900	-363.63
		VS:0000000809 KS:0000	(-10,954.72 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0086838866/0900	-376.76
		VS:0000000809 KS:0000	(-11,350.27 SKK)

VÝPIS ČÍSLO 9 Z ÚČTU 8827171111

Transakcie uskutočnené na vašom účte				Obraty EUR/SKK
Dátum	Valuta	Popis operácie		
04.09.2009	04.09.2009	000000 0462012698/0900		-482.09
		VS:0000000809 KS:0000		(-14,523.44 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 1693580654/0200		-268.33
		VS:0000000809 KS:0000		(-8,083.71 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0462532933/0900		-391.28
		VS:0000000809 KS:0000		(-11,787.70 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 1160225254/0200		-362.66
		VS:0000000809 KS:0000		(-10,925.50 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 1862654459/0200		-384.49
		VS:0000000809 KS:0000		(-11,583.15 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 1142169359/0200		-329.88
		VS:0000000809 KS:0000		(-9,937.96 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 1693236255/0200		-304.86
		VS:0000000809 KS:0000		(-9,184.21 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0086844094/0900		-386.92
		VS:0000000809 KS:0000		(-11,656.35 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0086846065/0900		-561.16
		VS:0000000809 KS:0000		(-16,905.51 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 1144260551/0200		-363.95
		VS:0000000809 KS:0000		(-10,964.36 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 1167877351/0200		-375.44
		VS:0000000809 KS:0000		(-11,310.51 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0086850590/0900		-332.71
		VS:0000000809 KS:0000		(-10,023.22 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 0461245270/0900		-306.09
		VS:0000000809 KS:0000		(-9,221.27 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 1465159753/0200		-382.12
		VS:0000000809 KS:0000		(-11,511.75 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 7000019096/8180		-695.33
		VS:2021213733 KS:3558		(-20,947.51 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 7000221702/8180		-1,648.16
		VS:0069545900 KS:3558		(-49,652.47 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 7000170298/8180		-557.64
		VS:0000695459 KS:3558		(-16,799.46 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 7000136639/8180		-966.88
		VS:0006954900 KS:3558 SS:0000082009		(-29,128.23 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 7000256534/8180		-448.70
		VS:0000695459 KS:3558		(-13,517.54 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 7000156875/8180		-8,906.00
		VS:1000745306 KS:3118		(-268,302.16 SKK)
04.09.2009	04.09.2009	000000 1423282008/1111	AXA, d.d.s., a.s., B	-668.06
		VS:0100024677 KS:3558		(-20,125.98 SKK)
Doplňujúce údaje		0000000000		
04.09.2009	04.09.2009	000000 8827170100/5600	DSS KALINOV PR	-375.70
		VS:0000000909 KS:0968		(-11,318.34 SKK)
Doplňujúce údaje		strava		
04.09.2009	04.09.2009	000000 0086912130/0900		-189.03
		VS:0000000809 KS:0308		(-5,694.72 SKK)
Doplňujúce údaje		odbory		
04.09.2009	04.09.2009	000000 8827172130/5600	DSS KALINOV SF	-211.93
		VS:0000000809 KS:0968		(-6,384.60 SKK)
Doplňujúce údaje		povinný príděl		
04.09.2009	04.09.2009	000000 8826505001/5600	PRESOV.SAM.KRAJ ZB	47,454.00
		VS:0000092009 KS:0558		(1,429,599.20 SKK)
Doplňujúce údaje		dotácia 092009		
07.09.2009	07.09.2009	000000 0086909556/0900		-917.19
		VS:0075014638 KS:0008		(-27,631.27 SKK)



VÝPIS ČÍSLO 9 Z ÚČTU 8827171111

Transakcie uskutočnené na vašom účte

Dátum	Valuta	Popis operácie	Obraty EUR/SKK
07.09.2009	07.09.2009	000000 0006703532/0200	-93.40
		VS:0000101369 KS:0008	(-2,813.77 SKK)
07.09.2009	07.09.2009	000000 0941144532/0200	-891.34
		VS:0030082009 KS:0008	(-26,852.51 SKK)
07.09.2009	07.09.2009	000000 0460531136/0900	-505.28
		VS:0290100245 KS:0308	(-15,222.07 SKK)
07.09.2009	07.09.2009	000000 3187791001/5600 PORADCA, S.R.O.	-64.74
		VS:0099720520 KS:0308 SS:0000000881	(-1,950.36 SKK)
07.09.2009	07.09.2009	000000 1001018151/0200	-638.00
		VS:7191337771 KS:0308	(-19,220.39 SKK)
07.09.2009	07.09.2009	000000 2626551401/1100	-33.19
		VS:0002009137 KS:0308	(-999.88 SKK)
07.09.2009	07.09.2009	000000 1484292453/0200	-56.18
		VS:0000933773 KS:0008	(-1,692.48 SKK)
08.09.2009	08.09.2009	Výber v hotovosti	-800.00
		Hindošová Nadežda VS:0000000000 SS:0000000000	(-24,100.80 SKK)
10.09.2009	10.09.2009	000000 0300816001/5600 DOXX-STRAVNE LISTKY	-421.80
		VS:3099022405 KS:0308	(-12,707.15 SKK)
10.09.2009	10.09.2009	000000 0006703532/0200	-173.35
		VS:0000102789 KS:0008	(-5,222.34 SKK)
10.09.2009	10.09.2009	000000 0540379234/0900	-191.85
		VS:0000094295 KS:0008	(-5,779.67 SKK)
10.09.2009	10.09.2009	000000 1484292453/0200	-44.72
		VS:0000936279 KS:0008	(-1,347.23 SKK)
10.09.2009	10.09.2009	000000 1484292453/0200	-83.48
		VS:0000936357 KS:0008	(-2,514.92 SKK)
10.09.2009	10.09.2009	000000 2628740740/1100	-130.35
		VS:7705714993 KS:0308	(-3,926.92 SKK)
16.09.2009	16.09.2009	000000 8826505001/5600 PRESOV.SAM.KRAJ ZB	23,205.00
		VS:0000092009 KS:0558	(699,073.83 SKK)
Doplňujúce údaje		KV-PD k žiadosti o MFP	
17.09.2009	17.09.2009	000000 1484292453/0200	-112.69
		VS:0000937019 KS:0008	(-3,394.90 SKK)
17.09.2009	17.09.2009	000000 1484292453/0200	-24.76
		VS:0000937056 KS:0008	(-745.92 SKK)
17.09.2009	17.09.2009	000000 2628740740/1100	-27.25
		VS:2705715337 KS:0308	(-820.93 SKK)
17.09.2009	17.09.2009	000000 2628740740/1100	-23.53
		VS:5705715334 KS:0308	(-708.86 SKK)
17.09.2009	17.09.2009	000000 2628740740/1100	-8.65
		VS:9705621929 KS:0308	(-260.59 SKK)
17.09.2009	17.09.2009	000000 0006703532/0200	-85.81
		VS:0000104419 KS:0008	(-2,585.11 SKK)
17.09.2009	17.09.2009	000000 1484292453/0200	-205.28
		VS:0000937486 KS:0008	(-6,184.27 SKK)
17.09.2009	17.09.2009	000000 1484292453/0200	-85.98
		VS:0000937487 KS:0008	(-2,590.23 SKK)
17.09.2009	17.09.2009	000000 4232476006/5600 VVS A.S. OZ KOSICE	-20.06
		VS:0090084145 KS:0308	(-604.33 SKK)
17.09.2009	17.09.2009	000000 2620726338/1100	-11.77
		VS:1090930323 KS:0308	(-354.58 SKK)
17.09.2009	17.09.2009	000000 0086909556/0900	-636.69
		VS:0075014858 KS:0008	(-19,180.92 SKK)
17.09.2009	17.09.2009	000000 0540379234/0900	-136.06
		VS:0000094330 KS:0008	(-4,098.94 SKK)
17.09.2009	17.09.2009	000000 2625164741/1100	-23,205.00
		VS:0000112009 KS:0028	(-699,073.83 SKK)

VÝPIS ČÍSLO 9 Z ÚČTU 8827171111

Transakcie uskutočnené na vašom účte

Dátum	Valuta	Popis operácie	Obraty EUR/SKK
18.09.2009	18.09.2009	000000 8826505001/5600 PRESOV.SAM.KRAJ ZB	242.76
		VS:0000092009 KS:0558	(7.313.39 SKK)
Doplňujúce údaje BV mim. 23			-88.62
22.09.2009	22.09.2009	000000 2628005850/1100	(-2.669.77 SKK)
		VS:0078135126 KS:0308	-177.48
22.09.2009	22.09.2009	000000 1484292453/0200	(-5.346.76 SKK)
		VS:0000938559 KS:0008	-99.02
22.09.2009	22.09.2009	000000 1484292453/0200	(-2.983.03 SKK)
		VS:0000938669 KS:0008	-179.29
22.09.2009	22.09.2009	000000 0086909556/0900	(-5.401.29 SKK)
		VS:0075014926 KS:0008	-215.39
22.09.2009	22.09.2009	000000 0006703532/0200	(-6.488.84 SKK)
		VS:0000105749 KS:0008	-233.16
22.09.2009	22.09.2009	000000 0105195000/1111	(-7.024.18 SKK)
		VS:2475592440 KS:0008	-190.88
29.09.2009	29.09.2009	000000 0540379234/0900	(-5.750.45 SKK)
		VS:0000094487 KS:0008	-647.56
29.09.2009	29.09.2009	000000 0086909556/0900	(-19.508.39 SKK)
		VS:0075015084 KS:0008	-151.75
29.09.2009	29.09.2009	000000 0006703532/0200	(-4.571.62 SKK)
		VS:0000109319 KS:0008	-121.44
29.09.2009	29.09.2009	000000 1484292453/0200	(-3.658.50 SKK)
		VS:0000940542 KS:0008	-31.76
29.09.2009	29.09.2009	000000 1484292453/0200	(-956.80 SKK)
		VS:0000940494 KS:0008	-254.98
29.09.2009	29.09.2009	000000 1484292453/0200	(-7.681.53 SKK)
		VS:0000939845 KS:0008	-46.17
29.09.2009	29.09.2009	000000 1484292453/0200	(-1.390.92 SKK)
		VS:0000939869 KS:0008	-104.66
29.09.2009	29.09.2009	000000 1484292453/0200	(-3.152.99 SKK)
		VS:0000939379 KS:0008	-13.82
29.09.2009	29.09.2009	000000 1484292453/0200	(-416.34 SKK)
		VS:0000939444 KS:0008	-117.77
29.09.2009	29.09.2009	000000 0105195000/1111	(-3.547.94 SKK)
		VS:2544492440 KS:0008	-50.25
29.09.2009	29.09.2009	000000 2623822018/1100	(-1.513.83 SKK)
		VS:2910282105 KS:0008	-54.98
29.09.2009	29.09.2009	000000 1440643012/0200	(-1.656.33 SKK)
		VS:8390112600 KS:0008	11.66
29.09.2009	29.09.2009	000000 8827172130/5600 DSS KALINOV SF	(351.27 SKK)
		VS:0000290909 KS:0968	-0.73
30.09.2009	01.10.2009	Poplatok za výpis	(-21.99 SKK)
30.09.2009	01.10.2009	Poplatok za výpis 8827170100 PR	-0.73
			(-21.99 SKK)
30.09.2009	01.10.2009	Poplatok za výpis 8827172130	-0.73
			(-21.99 SKK)
30.09.2009	01.10.2009	Poplatok za transakciu	-0.66
		Hotovostný výber..... 1 x	(-19.88 SKK)
30.09.2009	01.10.2009	Poplatok za účtovnú položku	-0.52
		Prijatie TPP-interný... 4 x	(-15.67 SKK)
30.09.2009	01.10.2009	Poplatok za účtovnú položku	-0.83
		Hotovostný výber..... 1 x	(-25.00 SKK)
30.09.2009	01.10.2009	Poplatok za účtovnú položku	-8.97
		Prijatý TPP 69 x 8827170100	(-270.23 SKK)
30.09.2009	01.10.2009	Poplatok za účtovnú položku	-0.39
		Prijatý TPP 3 x 8827170100	(-11.75 SKK)

Transakcie uskutočnené na vašom účte

Dátum	Valuta	Popis operácie	Obraty EUR/SKK
30.09.2009	01.10.2009	Poplatok za účtovnú položku	-0.13
		Prijatý TPP 1 x 8827172130	(-3.92 SKK)

Hodnoty uvedené v SKK sú informatívne a sú prepočítané fixným konverzným kurzom 1 EUR = 30,1260 SKK.

Vážená klientka, vážený klient,

ďakujeme Vám za doterajšiu dôveru. Dovoľujeme si Vás upozorniť:

- s účinnosťou od 15. 10. 2009 budú platné nové Všeobecné obchodné podmienky Dexia banky Slovensko a.s. Úplné znenie bude zverejnené v obchodných priestoroch, vo všetkých pobočkách a na internetovej stránke www.dexia.sk

Aktuálne Vám teraz ponúkame:

- hypotekárne záložné listy. Investujte bezpečne, výhodne a jednoducho:
 - atraktívny ročný výnos 4,10 %
 - garantovaná návratnosť investície pri splatnosti
 - pravidelne ročné vyplácanie výnosu

Aktuálne informácie Vám ochotne poskytnú zamestnanci Vašej pobočky.

S úctou

Dexia banka Slovensko a.s.

*** Koniec výpisu číslo 9 ***

Strana 6/6 ***

Príslušný úrad Prešov spravuje, že podľa informácie súhlasí
s predloženou listinou (osvedčeným odpisom záznamu),
vypísať záznam

Osvedčenie a záznam v osvedčenej knihe pod por. č. 311/570

V Prešove dňa 14 JAN. 2014

